

CMO1-I/2.63b

Beste-nigār

Nağş semā'ī Dede Efendi

Men bende şüdem bende şüdem bende şüdem

Transcription

Cüneyt Ersin Mihçı

With contributions from
Neslihan Demirkol

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>




The electronic version of this work is also available at:
<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>


Beste-nigâr

Nakış semâ'î Dede Efendi

Men bende şüdem bende şüdem bende şüdem


İsmâîl Dede Efendi
(1778-1846)


1 =  1

[H1, 2] 

1. Men_____ ben - - de__ şü - dem_____

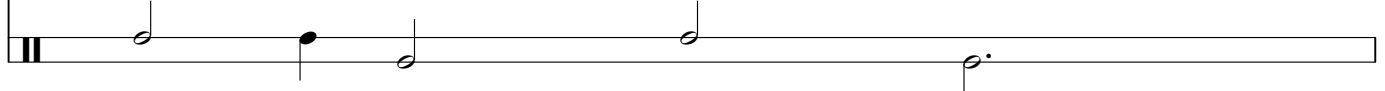
5. [Men_____ 'â - - şı - kı__ nâ - -


[Aksak semâî] 



ben - - - - de__ şü - dem_____

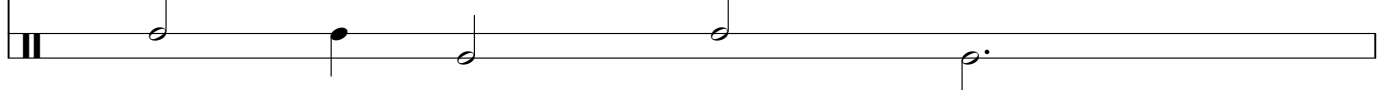
- çâ - - - - r[ı]__ tû - em_____



/8/ 

ben - - - - de şü- dem_____

ben - - - - de şe- vem]_____



3

4

vây cā - - - nım
vây cā - - - nım]

5

/9/

2. Men ben - - de be - ħid - -
6. [Men neş - - 'e - i dī - -

6

- ħid - me - tet ser - - üf - -
- dī - dā - rı tū - - em - -

7

/10/

- ken - - - - de şü - dem - -
ben - - - - de şe - vem - -

8

vây cā - - nım
vây cā - - nım]

3. Her ben - - de - ki - ā - - -
 7. [Ey des - - tre - si - ā - - -

/11/

- zā[d] - - - - - şe - ved - -
 - lem - - - - - vāy - ḥas - - -

1. (

şād - - - - - şe - ved ey -
 - te - - - - - ne - vāz ey

[p. 83]

vāy - - - - - cā - - - nīm
 vāy - - - - - cā - - - nīm

2. (

- şe - ved ey -
 - ne - vāz ey

14

/2/

vāy cā - - nım
vāy cā - - nım]

15

4. Men şād - - - dı e - z|ā -
8. [Bī mā - - - rı [tū] bī -

16

nem ki tū - rā
mā - - - rı tū - em

17

/3/

ben - - - de şü - dem t1. ā -
ben - - - de şe - vem]

18

[Terennüm]

mān ā - mān ā - mān

□ /4/ □ □ □ □ □

ben - - - - - de şü- dem
[ben - - - - - de şe- vem]

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

vāy - - - - - cā - - - - - nım

□ /5/ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

cā - nım yel - - - - - lel - - - - - lel

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

lel - - - - - lel - le - - - - - le - - - - - le lı vāy

□ /6/ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

ey - - - - - şā - - - - - şā - [hı] men - - - - -

[Fine]

24

vāy ————— cā - - nım

1. Men bende şüdem bende şüdem bende şüdem {vāy cānım}
2. Men bende be-ḥidmetet ser-efkende şüdem {vāy cānım}
3. Her bende ki āzād şevved şād şevved {ey vāy cānım}
4. Men şād ez-ānem ki t[u]-rā bende şüdem
t1. amān amān amān bende şüdem¹ yār² cānım
{cānım} yel lel lel lelle le le lī vāy {ey} şāh-ı³ men {vāy cānım}

ḥāne-i şānī

5. Men ‘āşık-ı nā-çār tüem bende şevem
6. Men neş’e-i didār-ı tüem bende şevem
7. Ey destres-i ‘ālem vāy ḥaste-nevāz
8. Bī-mār-ı [tū] bī-mār-ı tüem bende şevem
[terennüm kelevvel]

[tem]me

¹ H2: şevem

² vāy

³ omitted

C.M.